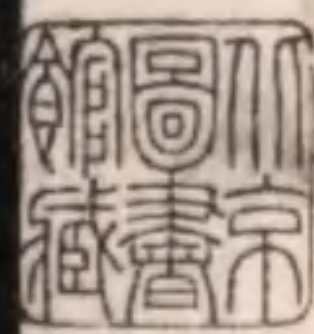




勅太監楊慶等往西洋忽魯謨廝等國公幹合用各色紵絲紗
錦等物并給賜各番王人等紵絲等件勅至即令各該衙門照
依原定數目支給仍令各門官仔細點檢放出毋得纖毫透漏
故勅

永樂十八年十二月初十日

勅內官鄭和孔和卜花唐觀保今遣內官洪保等送各番國使
臣回還合用賞賜并帶去銀兩段疋銅錢等件勅至即依照坐
去數目關給與之其官軍原關糧賞買到麝香等物仍照依人
數關給諫用軍器等項并隨舡合用油麻等物令各該庫分衙
門逐一如原料數目關支就令太監鄭和眼同打簇就撥海舡



二隻與之裝載前去仍發落各門官仔細點檢放出不許纖毫夾帶透漏故勅

一下西洋去的內官合用鹽醬茶酒油燭等件照人數依

例關支

永樂十九年十月十六日

勅南京守備太監楊慶羅智唐觀大使素誠今命太監鄭和等往西洋忽魯謀斯等國公幹大小舡六十一隻該關領原交南京入庫各衙門一應正錢糧并賞賜番王頭目人等綵幣等物及原阿丹等六國進貢方物給賜價鈔買到紵絲等件并原下西洋官員買到磁器鐵鍋人情物件及隨舡合用軍火器紙劄

油燭柴炭并內官內使年例酒油燭等物勅至尔等即照數放支與太監鄭和王景弘李興朱良楊真石少監洪保等關領前去應用不許稽緩故勅

宣德五年五月初四日

西洋番國誌

伏以皇天開泰運聖祖御明時創業建基垂法萬世成功儼美於唐虞茂德丕隆於湯武欽惟太宗文皇帝繼聖守成代天理物聲教洋溢乎四海仁化溥洽於萬方制作謀謨騰今邁古永樂之初勅遣中外重臣循西海諸國昭示恩威擴往聖之鴻規著當代之盛典輿圖開拓萬善咸臻未有至於此也宣宗章皇

帝嗣登大寶普賚天下乃命正使太監鄭和王景弘等兼督武臣統率官兵數萬乘駕寶舟百艘前往海外開詔頒賞徧諭諸番時愚年甫出幼備數部伍拔擢從事于總制之幕往還三年經濟大海綿邈瀾茫水天連接四望迥然絕無纖翳之隱蔽惟觀日月升降以辨西東星斗高低度量遠近皆斷木為盤書刻千支之字浮針於水指向行舟經月累旬晝夜不止海中之山嶼形狀非一但見於前或在左右視為準則轉向而往要在更數起止記算無差必達其所始則預行福建廣浙選取駕船民梢中有經慣下海者稱為火長用作船師乃以針紐圖式付與領執專一料理事大責重豈容怠忽其所乘之寶舟體勢巍

然巨無與敵蓬帆猶舵非二三百人莫能舉動趨事人衆紛匝往來豈暇停憩缺其食飲則勞困弗勝况海水涵醎不可入口皆於附近川澤及濱海港汊汲取淡水水船載運積貯倉艚以備用度斯乃至急之務不可暫弛至於當洋正行之際烈風陡起怒濤如山危險至極舟人驚駭倉忙無措仰賴神靈顯然臨庇寧帖無虞所至番邦二十餘處人物妍媸不同居止潔穢等別氣候常如春夏秋霜冬雪皆無土產風俗各不相類其所齎恩頒諭賜之物至則番王酋長相率拜迎奉領而去舉國之人奔趨欣躍不勝感戴事竣各具方物及異獸珍禽等件遣使領齎附隨寶舟赴京朝貢是皆皇恩霽需德化溥敷致遠人之歸

服也顧愚菲陋庸材叨從使節涉歷遐方觀斯勝槩誠為千載之奇遇凡所紀各國之事蹟或目及耳聞或在處詢訪漢言番語悉憑通事轉譯而得記錄無遺中有往古流俗希詭變態詭恠異端而可疑或傳譯舛訛而未的者莫能詳究其注意措辭直俗之語不別更飾惟依原記錄者序集成編存傳於後尚觀將來出使之曉達者增損而正之時大明宣德九年歲在甲寅孟春之月吉旦養素生金陵鞏瑄寓金臺之館舍謹誌

諸番國名

- | | | | |
|-----|------------------------|-------|---|
| 占城國 | 一瓜哇國 | 二暹羅國 | 四 |
| 舊港國 | 三啞魯國 <small>小邦</small> | 六滿刺加國 | 五 |

- | | | | |
|-------|------------------------|-----------------------|----|
| 蘇門答刺國 | 七那姑兒 <small>小邦</small> | 八黎代 <small>小邦</small> | 九 |
| 喃勃里國 | 十溜山國 | 十五榜葛刺國 | 十八 |
| 錫蘭山國 | 十一小葛蘭國 | 十二柯枝國 | 十三 |
| 古里國 | 十四祖法兒國 | 十六忽魯謨斯國 | 十九 |
| 阿丹國 | 十七天方國 | 二十 | |

西洋番國誌

占城國即釋典所謂王舍城也在廣東大海之南自福建長樂縣五虎門開船往西南行好風十日可至其國南達真臘西接交趾之後東北俱大海國之東北百里有海口名新港岸上有一石塔諸處船望見塔即收港港口有寨番名設北奈寨內番

人五十家有二頭目主之西南百里即王城番名曰佔其城以石壘開四門各有守者國王鎖里人崇信釋教頭以金為冠釵三山玲瓏花其狀與中國樸戲中粧扮者所戴冠同身衣五色長衣以細花布為之下圍色絲手巾王跣足出入騎象或以二黃牛駕小車而行其頭目所戴冠用其土所產茭葦葉為之其制度亦如王者但以金飾彩各分品級高下所服衣衫長不過膝下圍各色布手巾王居屋宇高大上蓋長條細瓦四圍牆垣皆用磚灰其門以堅木刻獸形為飾民居房屋俱覆以茅其簷不許過三尺過三尺者罪之服色皆用紫玄黃亦不禁王乃服白餘服白者罪死國人男子髻頭婦人撮髻腦後體兒俱黑上

衣短袖衫下圍色布手巾俱赤脚氣候常暖如中國四五月時無霜雪草木長青產茄藍香降真香觀音竹烏木其木甚黑潤絕勝他國所出者茄藍香惟此國有一大山產他國俱無價與銀等觀音竹如細藤棍色黑長一丈七八尺每寸有三二節他國俱無所生犀象其牙角甚廣犀牛如水牛形一角生鼻梁中蹄有三路身黑無毛皮麓厚紋如鱗甲骸重七八百斤食刺樹刺葉及指大乾木有牛馬猪羊其馬僅大如驢鵝鴨少雞至小脚僅高寸半或二寸雄雞則紅冠白耳亞腰竅尾人執手中猶啼甚可愛也果有梅橘西瓜甘蔗芭蕉椰子波羅蜜狀如冬瓜紋如荔枝其中有肉顆如雞子大色黃味甘如蜜肉內有子大

如中國刀豆子炒食如粟蔬菜則冬瓜黃瓜葫蘆芥菜葱姜而已其餘果菜俱無人多漁少耕種所以稻穀不廣土種米粒細長多紅者大小麥俱無日食板榔扶萎葉名老葉不絕口婚姻男子先至女家成親過十日或半月男家父母及諸親友以鼓樂迎回飲酒作樂其酒以藥和飯封瓮中候熟但飲時先教主客人數多少以長節竹筒挿入瓮中人皆圍坐輪次而起扶筒啣飲乳再增水味盡方止書寫無紙筆槌羊皮合今簿或摺樹皮以白粉書之國刑得罪輕者以藤條杖脊重者截鼻為盜者斷手男女犯姦者烙面甚者以木為軀行放水中上立一堅木削尖令罪人坐尖上木自口出而死就流水上示衆歲月無閏但以

十二月為一年晝夜分十更擊鼓以記之其王用年節生人膽調水沐浴各處頭目採取進納以為貢獻之禮王居位三十年令別弟兄子姪權國事自往深山持齋受戒對天誓曰我在先為王若無道願虎狼食我或即病死若一年不死則復為王人皆呼為昔嚟馬哈刺扎蓋至尊至聖之稱也其國中有人家婦人呼名尸只于者惟以目無瞳人為異夜寢時頭能飛去食人家小兒糞尖則妖氣入兒腹必死其頭復回本骸相合如舊曾有人能以婦人之骸移置他處其婦亦死但知人家有此妖異不報官者罪及合家又有一大潭通海其中有鰐魚國人有告爭訟難明官不能決者則令各騎水牛過潭鰐魚見理曲者輒

出食之其理直者雖過十餘次無事最為異也海邊有野水牛甚很惡可畏其牛原是人豕耕牛因逸去他處生養成群但迎青衣之人相近輒群逐來抵觸而死人皆避之國俗最忌人觸其胸懷或有犯者恨而陰謀殺之其買賣交易惟以七成色淡金使用所喜者中國青磁盤碗等器及紵絲綾絹硝子硃等物皆執金來轉易而去國王歲採方物犀角象牙茹藍等香赴中國進貢

瓜哇國古名閩婆國也其國有四處一曰杜板一曰新村一曰蘇魯馬益一曰滿者伯夷俱無城郭寶舡到彼皆於海中駐泊官軍人等惟駕三板舡於各處來往其他國有舡來

者先至杜板後至新村次至蘇魯馬益次至滿者伯夷其滿者伯夷之王居處以磚為牆高三丈餘週圍約二百餘步內其屋如架樓約高三四尺餘間以板鋪閣加細藤簾或花席於其上人皆盤膝而坐上用堅木為板交搭蓋覆以下國人居屋皆用茅蓋亦以磚砌土庫高三四尺家私物件盡藏庫內居止坐卧俱在於上其國王髻頭跣足頭戴金葉花冠身無衣袍腰以下圍絲嵌手巾出入坐牛車或騎象國人男子髻頭婦人椎髻上不著衣下圍手巾其手巾比世用者倍闊名曰打布男女皆從腰下臂上圍起至於面臍下掩閉却以狹布巾一條繫於打布上面名為壓腰所食檳榔留葉就于壓腰巾內包裹腹前行走

坐卧嚼啞不心惟睡着時不食其櫛榔椰子類同茶飯不可稍缺國人之性專以疆梁競其勝負但是男子隨身皆有刀一把僅長一尺有餘刻木作套裝護其刃貼肉插于腰間怒欲刺人隨手舉執兇惡可懼其刀名卜刺頭俱以免兒雪花鎖鐵為之兩刃尖利之甚短靶用木作人形鬼面細巧堪愛最忌人弄小兒摸其頭伊父見知務必追執以刀刺殺尋常往來但與爭鬥抵觸者即拔腰間所插之刀刺死其人彼即脫走過三日後即不償命或其時就執之者隨亦戮死不論凡在市賣物皆是婦人與之交易近傍之間因彼裸體其乳被人捫弄惟對笑而已其夫雖見佯若不知國無鞭笞之刑但犯罪不拘輕重皆用藤

縛兩臂拘擁而去則以卜刺頭刀刺腰及脇即死國之風土無日不殺人甚可畏也中國銅錢通使杜板番名賭班此地約千餘家中國廣東及漳州人多逃居于此以二頭目為主其海灘上有小池甘淡可飲傳說元朝命將史弼高興伐闍羅_婆經月阻風不得登岸軍士渴欲死二將仰天祝曰奉命伐蠻天若與之則泉生乃以鎗斫地泉隨湧起至今呼為聖水云其地鷄羊魚菜賤杜板向東行半日許至新村番名華見此地原為枯灘因中國人逃來遂名新村至今村主廣東人也約千餘家各處番舡皆聚此出賣金寶石及一應諸番貨居人甚殷富新村向南行日許到蘇魯馬益港口水淡沙淺大舡難進用小舡行二十

餘里到蘇魯馬益番名蘇兒把牙亦有村主管番人千餘家門亦有中國人其港口有一洲林木森森上有長尾猴萬數中有墨色老雄猴為主有一老番婦人隨其側國人婦女無子者皆備酒飯果饌往禱老猴喜則先食其物衆猴爭食其餘食盡隨有公母二猴人近前交應此婦回即有孕否則無也可恠哉於蘇魯馬益小舡行八十里到埠頭名漳活登岸向西南行半日到滿者伯夷則王居處也其處有番人二三百家頭目七八人輔王天氣長熟如夏田稻一年二熟米粒細白芝麻菜荳皆有惟無大小麥土產蘇木金剛子白檀香肉荳蔻華菱班猫鑽鐵龜筒玳瑁鸚鵡大如母雞及紅綠鶯哥五色鶯哥鷓鴣哥皆能效人

言語玃珠雞倒掛鳥孔雀鳥檳榔雀綠班鳩之類又有白鹿白猿白猴等獸其牲畜則有猪羊牛馬惟無驢及鵝果有芭蕉椰子甘蔗石榴蓮房西瓜即板果莽吉柿之類莽吉柿狀如石榴匾形紫色皮厚內有白肉四塊甘酸可食即板狀如枇杷而大內有白肉三塊亦酸甘可食甘蔗長二三大皮白其餘瓜茄菜蔬皆有惟無桃李國人坐卧無床櫬飲食無匙筋飯用盤盛沃以酥汁手撮而食凡魚蝦蛇蚓蛆虫等物以火燎過即啖之或有聚飲者列坐於地酒乃菱華椰子所釀盛于瓦罈以旋採樹葉蔑簦作蓋杓一人傍執盃酒傳遞到手即飲之擲於地以伺再傳淋漓不顧其過酒之物蝦魚蛆虫蔬菜亦以蔑簦盤樸飣

擺于地人各一分盡醉而其國人有三等皆西番回回人因作
商賈流落於此日用飲酒清潔一等唐人皆中國廣東及福建
漳州州下海者逃居於此日用食物亦潔淨皆投禮回回教門
一等土人形兒醜黑獠頭赤脚崇信鬼教佛書所謂鬼國即此
地也其人飲食穢惡蛇蟻虫蛆食啖無忌家畜之犬與人共食
夜則同寢恬不為恠人云昔有鬼子魔王青面紺髮紅身與一
象合生子百餘常啖食人忽震雷裂石中有一人衆立為王盡
降於象而不為害土人乃其遺種至今尚有強狠之習每歲以
十月為春首有竹鎗會王與其妻各乘塔車塔車高丈餘四面
有牕下有轉軸以馬駕之王後妻前同至會所兩邊擺列隊伍

各執竹鎗其竹實心不施鐵刃但削尖用火淬其鋒相持對敵
男子各帶妻孥隨行其妻孥亦各執木棍長三尺許在於敵場
聽鼓聲緩急男子交鎗既三合各妻就以手執木棍格之呼曰
邦刺那刺則皆退散或甲與乙敵傷死王就中甲出金錢一枝
與乙家其妻隨甲去以此較勝負為戲其婚姻則男先至女家
成親三日後乃迎回男家擊銅鼓銅鑼吹椰筒及打竹筒鼓并
放火銃前後短刀團牌圍繞其婦則被髮裸體跣足腰圍絲嵌
手巾項佩金珠聯絡之飾臂帶金銀寶鐲其親友鄰里俱以檳
榔菑葉線紉草花之類裝挿綵舡而送之以為賀禮其喪葬父
母將死則問父後欲大食欲火化或欲棄水中隨父母所願欲

而行之若欲犬食則舁屍至海濱或野外有犬十數來食其肉盡為好食不盡子女皆悲號哭泣棄其餘水中而歸又富翁及貴人將死有所愛婢妾輒與誓曰死則同往及死出殯積柴薪焚主翁屍及火焰盛所愛妾二三人皆戴草花披五色花手巾登跳號哭遂投火中同主屍燒化以為送葬之禮國人多富買賣俱用中國銅錢歷代書記亦有字與鎖俚相類以茭葦葉用刀刻畫亦有文法語甚美軟其衡法每斤二十兩每兩十六錢每錢四姑邦每姑邦該中國秤二錢一厘八毫七絲五忽每錢該官秤一兩四錢每斤該官秤二十八兩量法截竹為升名曰姑刺該中國一升八合以八升為斗名曰捺黎該中國一斗四

升四合每月十五六夜月色好則番婦集二十人或三十人於月下聯臂徐行一婦為首先唱番歌一句眾皆應聲齊和過親戚及富貴家皆贈以銅錢等物名為步行樂又有一等人雜畫人物鳥獸虫豸如中國所為手卷狀以二木高三尺為畫桿止齊一頭其人盤膝坐地以圖畫立地上展出一段則朝前用番語高說此段來歷眾人環坐而聽之或笑或哭如中國說平話然國人最喜青花磁器并麝香花繡紵絲硝子珠等貨國王常採方物遣使進貢中國

舊港國即三佛齊國也番名佛林邦受爪哇節制其國東即接爪哇西抵滿刺加國南距山北枕海諸處舡來先淡水港入彭

家門繫舡岸邊名石塔易小舡入港乃至其國國多廣東福建漳泉人地土肥美諺謂一季種穀三季收稻正此處也其處水多地少人多習水戰頭目皆岸上造屋以居其餘民庶俱於水上編竹為筏葦葉作房居之筏用椿纜隨水長落欲遷居則連筏移去不勞搬徙亦甚便港中朝暮二次暗潮國甚富饒其風俗婚姻死葬語言皆與爪哇同洪武初廣東人陳祖義等挈家逃竄于此後祖義充頭目橫甚往往劫奪客舡財物有施進卿者亦廣東人永樂五年奉朝命往西洋寶舡過此施進卿來執擒祖義等送京斬之朝廷命進卿為大頭目以主其地進卿死位不傳子其女二姐為主賞罰黜陟悉聽裁制土產金銀香黃

蓮香降真香沉香鶴頂黃蠟之類其金銀香如中國銀匠所用黑膠中有白塊如蠟白多黑少者為上黑多白少者次之此香氣烈觸鼻薰腦西番并鎖俚人甚愛之其鶴頂之鳥大如鴨形黑毛脰尖嘴腦骨厚寸餘外紅內黃如蠟嬌潤可愛其嘴之尖極紅但作腰帶鉤環鋸解腦骨作坯却刮取嘴尖之紅貼為花樣以燒熱鐵板鉗合成塊任意製造亦可作刀靶擠機之類又產火雞神鹿其火雞大如鶴圓身長頸尖嘴高脚頸比鶴長有軟冠二片如紅絹子生於頸中脚如鐵黑能爪人破腹出腸或以杖之卒莫能死食煖炭因名火雞神鹿大如巨豕高三尺許前半髀黑後半髀白毛色可愛蹄與喙皆如豕蹄有三路而喙

不食草木不如腥穢其他牛羊猪犬雞鴨蔬菜果皆與爪哇
同人喜博戲如奕棊把龜閉雞皆賭財物行市交易用中國銅
錢并布帛之類其王亦採方物赴中國進貢

暹羅國自占城開舡向西南行順風七晝夜至新門臺海口入
港方到其國地過千里外山嶮巖內地卑濕其土瘠氣候不正
或寒或熱王居屋頗華麗整潔民庶房屋如樓上用橫櫛木硬
木劈如竹片密鋪用藤扎縛甚堅上鋪藤席竹簟坐卧食處皆
在其上王者用白麻布纏頭上不着衣下圍綠布手巾加以錦
繡壓腰出入騎象或乘轎一人執傘蓋傘以芙蓉葉製造甚好
以金飾柄其王鎖俚人崇信釋教國中為僧尼極多僧尼服色

與中國頗同亦往菴觀受戒持齋國王謀議刑罰下民買賣交
易一應鉅細事皆決於妻其婦人才識亦果勝於男子若其妻
與中國男子情好則喜曰我妻有美能悅中國人即待以酒飯
或與同坐寢不為恠男子櫛髻用白布纏頭身衣長衫婦人亦
椎髻衣長衫凡男子年二十餘隨貴賤以金銀為珠嵌飾陽物
女子嫁則請僧迎男至女家僧取女紅為利市點男女額然後
成親亦甚可笑過三日又請僧及諸親友分櫛櫛彩舡等物迎
婦男家置酒作樂死喪之禮富貴者死則用水銀灌腹中而葬
之其餘則舁屍至海濱有鳥大如鵝其色如黃金凡三五十自
空飛下食其肉而去餘骸棄海中名曰鳥葬亦請僧誦經禮佛

去國西北二十餘里有市鎮名上水可通雲南後門番人五六
百家但有諸色番貨皆出賣紅馬廝肯的石此石在紅鴉鵲石
肩下明淨如榴子中國寶船到亦遣小舡到上水買賣其國土
產黃連香羅斛香沉香花梨木白荳蔻大風子血結藤結
蘇木花錫象牙翠毛等物其蘇木賤如柴薪且顏色絕紅勝他
國所出者又產白象白鼠獅猫等異獸其蔬果與占城同牛羊
鷄鴨俱有酒有米酒椰子酒俱燒賣國語似廣東鄉音民俗囂
淫好習水戰常討伐諸邦交易以海肥當錢使王遣常備口
降香等物進貢

滿刺加國自占城開舡向西南行好風八日到牙門入門西行

二日可到此處舊名五嶼無國王只有地主受暹羅節制歲輸
金四十兩否則加兵永樂七年己丑歲欽奉上命遣使往諭諸
番到於本處宣布詔旨特恩賜其地主以雙臺銀印冠帶袍服
主國封王建城豎碑遂與諸番為敵體而暹羅莫敢侵犯其地
東南是海西北是老岸連山大槩沙涵之地田瘠穀薄氣候朝
熱暮寒有一大溪口紅王居前過口入海王於溪上建立木橋
橋上造亭二十餘間諸貨買賣皆集於此王及國人皆從回回
教門王用細白番布纏頭身衣細花布如袍長足以皮為鞋出
入乘轎國人男子方帕色頭女撮髻腦後身髀微黑下圍白布
并各色手巾上衣色布短衫風俗淳朴居屋如樓各有層次每

高四尺許即以椰木劈片藤扎縛如羊棚狀連牀就榻盤膝而坐厨竈亦在其上人多以漁為業用獨木剡舟泛海取魚少耕種土產黃連香打麻兒香烏木花錫之類打麻兒香乃一種樹脂流入于土掘出如漈青可以點燈及塗缸不漏土人多採取賣之他國亦販去間有明淨土如金珀番名損都盧斯或碾成帽珠而賣所謂水珀是也花錫有二山場出產王令頭目主之遣人淘鑄成塊如斗狀輸官每塊官秤重一斤八兩或一斤四兩者每十塊用藤縛一把四十塊為一大把通市交易皆以此物國語并書記及婚喪之禮頗與瓜哇同山野有樹名沙孤鄉人取其皮搗澄濾成粉丸綠豆大晒乾名沙孤米賣與人做

飯洲渚邊有木草名茭葦葉長如刀茅厚如笋殼柔軟堅韌結子皮芻如荔枝實如雞子土人取其子釀酒飲之能醉人或取其葉織成細簾濶二尺長丈餘出賣果有甘蔗芭蕉波羅蜜野荔枝之類蔬有葱蒜姜芥東瓜西瓜牲畜有牛羊雞鴨不廣其價亦貴水牛一頭賣銀一斤以上驢馬皆無近海有龜龍傷人龜龍高三四尺鱗甲被身如刺龍頭棘牙遇人則齒出黑虎似虎而小毛黑有暗紋亦有黃虎其虎能變幻入市中混人而行有識者即擒之其恠與占城屍頭蠻同屍頭此處亦有之中國下西洋舡以此為外府立擺柵墻垣設西門更鼓樓內石立重城蓋造庫藏完備大艚寶舡已往占城瓜哇等國并先艚暹羅

等國回還舡隻俱于此國海濱駐泊一應錢糧皆入庫內口貯各舡併聚又分舡次前往諸番買賣以後忽魯謨斯等各國事畢回時其小邦去而回者先後遲早不過五七日俱各到齊將各國諸色錢糧通行打點裝封倉儲停候五月中風信已順結舡回還其國既受皇恩深重其年乃携妻子赴闕謝恩又賜造完大舡令其乘駕歸國守土自前至今歲方物不缺進貢
啞魯國小邦也自滿刺加國開舡好風行四晝夜可到其國有淡水港先入港然後到國南是大山北大海西連蘇門答刺國界東有平地種收早稻糧食不缺王及國人皆回回人民以耕漁為業風俗淳朴國婚喪等事皆與爪哇滿刺加國相同貨物

稀少土產黃連香金銀香之類及山林中出飛虎大如猫皮毛灰色有肉翅生連前後足如蝙蝠狀能飛不遠此物不服家食獲即死出綿布番名考泥并米穀牛羊甚廣雞鴨亦多乳酪多有賣者

蘇門答刺國即古湏文達那國也其國乃西洋總路頭舡自滿刺加國向西南行好風五晝夜先到海濱一村番名答魯蠻泊舡往東南行十餘里即王國其國無城郭有一大溪通海每日二潮其海口浪大常覆舡本國南去百里乃大深山北臨大海東亦大山至阿魯國界正西邊海其地有二小國相連先至那孤兒界次至黎代界先是蘇門達刺國王被那孤兒王侵掠中

藥箭死其子幼小不能復讐王妻下令曰有能復夫讐保全此土者吾願與為妻共主國事有一漁翁奮前曰我能克之遂殺敗那孤兒王其眾退伏不敢動王妻遂嫁漁翁稱為老國王政事地賦悉聽老王裁制永樂七年老王入貢中國十年還老王子長成陰與部屬合謀殺老王而取其國老王子蘇幹刺挈家逃入山立寨以居時率眾復父讐永樂十三年太監正使等到為發兵擒獲蘇幹刺送京王子位始固以此感恩義常貢方物其國四時氣候不齊朝熱如夏暮寒若秋五七月間亦有瘴氣田土不廣惟種早稻一年二熟大小麥俱無土產硫磺其出硫磺處草木不生土石皆焦黃山居人多置園種胡椒此椒蔓生

花黃白結子成穗嫩青老紅候半老時採擇晒乾賣之凡椒粒虛大者此處椒也每官秤一百斤賣金錢八箇直銀一两果有芭蕉甘蔗薺吉柿波羅蜜之類又有一種臭菓番名那尔烏狀如雞頭長八九寸皮生尖刺及熟有瓣裂開氣如臭牛肉內有肉十四五塊大如栗其白如酥甜美可食肉中有子炒食如栗柑橘甚多四時皆有狀與洞庭獅柑綠橘同其味不酸可以久留不腐又一種酸子番名俺拔大如消梨而長色綠氣香削皮而食之酸甜有核大如雞子桃李等果俱無蔬有葱蒜薑芥冬瓜至廣亦可以久留不腐西瓜綠皮紅子有長一二尺者人家多畜黃牛乳酪多羊皆黑無白者雞無線者其大者重六七斤

煮易爛味美鴨有五六斤者其掌褊大人家亦養蠶繅絲不能
治綿其國風淳厚語言衣服婚喪等事皆與滿刺加國相同其
民居屋如樓上不鋪板但以椰子或檳榔木劈成條片以藤扎
縛即鋪藤簟就上居處高處亦布闌柵此處是總路頭所以番
舡多經物貨皆有王以七成淡金鑄錢名底那兒圓徑官寸五
分底面有紋官秤重三分五厘國中使用買賣皆用錫錢
那孤兒小邦也在蘇門答刺國西北方不廣只一大山村人民
十餘家其地與蘇門答刺國相連凡其人皆於面刺三尖青花
為號所以其王又呼為花面王田少人多以陸種為生米穀稀
少猪羊雞鴨皆有語言動用皆與蘇門答刺國相同無他出產

黎代亦小邦也又在那孤之西其地南距大山北臨大海西連
南淳里國界國人一二千家自推一人為主以主國事受蘇門
答刺國節制語言服用亦與蘇門答刺國相同土無所出只出
野犀牛王亦遣人採捕隨蘇門答刺國進貢

南淳里國自蘇門答刺國正西依山行好風三晝夜可到其國
邊海人民只有十餘家皆回回人甚朴實地方東接黎代王界
西北皆臨大海南距大山山南又大海王亦回回人王居屋用
木木高三四丈如樓起支樓下縱牛羊牲畜往來樓上四面用
板裝修甚潔淨坐卧食處皆在其上庶民居屋與蘇門答刺國
同其處黃牛水牛山羊雞鴨皆有魚蝦賤蔬菜稀少米穀貴銅

錢使用山產降真香至好俗呼蓮花降并出犀牛國之西北海中有一大平頂高山名帽山半日可到山西大海即西洋也番名那沒嚟洋凡西洋過來舡俱收此山為准其山邊約二丈許有海樹生淺水中名曰珊瑚其樹大者高二三尺根如拇指大其黑如墨其潤如玉梢上極枝娑娑可愛土人以為寶或碾成珠及器物賣之帽山脚下亦有居人二十^三家皆自稱為王若問其姓名則曰阿孤刺楂蓋云我便是王也或問其次亦曰阿孤刺楂可笑也屬南淳里國其南淳里國王嘗親齎土產珍異隨寶舡朝貢中國

錫蘭國自南淳里帽山放洋好東北風三日見翠藍山三四座

惟一山最高大番名梭萬蠻山此處人皆巢居穴處男女赤髀如禽獸然無寸衣着膚相傳昔釋迦佛過海於此登岸入水澡浴土人偷佛衣而藏之佛咒土人故至今皆赤髀謂寸布着身即身爛此謂裸形國也其土不產米穀人惟食山芋波羅蜜芭蕉子之類或海中捕蝦魚而食之過此正西舡行七八日見鶯哥嘴山又三兩日見佛堂山始到錫蘭國馬頭番名別羅里泊舡登岸海邊山脚石上有足跡長二尺許云是釋迦佛自翠蘭山來就此登岸足跡存焉中有淺水不乾人就蘸水洗面目其左有佛寺佛之涅槃處寺內佛卧尚存寢座皆用諸寶石嵌沉香木為之極華麗及有佛牙并活舍利子等物在堂北去四五

十里始到王居王亦鎖里人崇信佛教敬象及牛人以牛糞燒灰塗身人不敢食牛而食其乳牛死即埋之若私宰牛者其罪死或納牛頭金以贖其罪王之所居每早國人皆以牛糞調水遍塗屋上地下然後拜佛其佛拜以兩手舒前兩脚伸身後胃腹着地而拜近王居有一大山高入雲表上有人右脚踏入石深二尺許長八尺餘云是人祖阿瞞足跡人祖華名盤古此山出紅雅胡黃雅胡青米藍石昔刺泥窟沒藍等諸寶石乃人祖眼泪結成又其國海中有雪白浮沙一所出螺蚌產珠日照之光彩橫簇王因別為珠池每三年或二年取沙上螺蚌入珠池養之令人看守淘珠納官亦有竊取而賣者其國地廣人稠亞於瓜

每大雨衝出沙土中尋拾則有
人云

哇民甚富饒男子上皆赤髀下圍絲巾加以纏腰渾身毫毛皆長剃只留髮用白布纏裹父母死則髮毛不剃以為孝禮女人髻撮腦後下圍白布兒生皆剃頭女則不剃就養胎髮至長其飯食皆不缺酥乳亦以酥沃飯方食若無酥乳則自食于暗處檳榔扶留葉晝夜不絕口出米穀麻豆無麥所用酒油飯皆以椰子造所產菓有芭蕉波羅蜜菜有瓜茄牲畜有牛馬雞鴨無鵝但人死則聚隣婦女以兩手拍胃乳號叫為禮屍皆火化骨則土埋王以金為錢使用每錢官秤重一分六厘甚愛中國麝香紵絲色絹青磁盤碗銅錢就以寶石珍珠易換王常遣使隨寶舡方物進貢中國

小葛蘭國自錫蘭國馬頭別羅里開舡往西北行好風六晝夜可到其國邊海東大山西大海南北地狹亦臨海王及國人鎖俚人崇信釋教敬象及牛婚喪諸事與錫蘭國同土產蘇木胡椒但不多果菜皆有牛羊頗有羊毛青脚高二三尺黃牛有重三四百斤者人日二食皆以酥油沃飯王以金鑄錢行使用錢官秤重一分雖小邦亦修貢獻

柯枝國自小葛蘭國開舡沿山向西北行好風一晝夜到本國泊口泊舡其國東大山西大海南北亦海有陸路可往鄰國王鎖俚人頭纏黃白布上不著衣下圍紵絲手巾又加絕色紵絲一疋為壓腰其頭目及財主服用頗與王者同屋用椰木造及

用椰葉編蓋各以磚砌土庫收藏細軟諸物以防火盜國人有五等一等與南毘與王同類中有剃頭掛線在頸者最為貴族二等回回人三等名哲地乃是國中財主四等名革令專為牙保五等名木瓜最卑賤木瓜居住俱在海濱屋簷不得過三尺者着衣上不過臍下不過膝路遇南毘哲地皆俯伏候過乃起不許為商賈只以漁樵及擡負重物為生國王崇奉佛教敬象及牛建造佛殿以銅鑄像以青石為座週遭為溝傍鑿井每早起鳴鐘鼓汲井澆佛頂三羅拜而退又一等人名濁肌即道人也有妻室濁飢出母胎即不剃髮亦梳篦以酥油等物搓髮成綫拽披腦後人以黃牛糞燒白灰徧塗身軀上下俱無衣服只

以大如指黃藤繞腰重縛至緊末垂白布為飾白晝吹海螺而行其妻畧以布遮蔽前後隨之每到人家則與錢米諸物此地氣候常暖如夏無霜雪每歲二三月夜雨一二番五六月日夜大雨街市成河七月盡雨信始 八月半以後再不雨人家于二三月間即脩置房屋備具食用以防雨患至次年二三月又雨如初土無出產人惟種椒為業每椒熟大戶即收買置倉盛待預以客各處客商椒以播荷論價每播荷諛二十五姑刺諛番秤十斤較中國官秤諛十六斤一播荷共諛官秤四百斤彼處賣金錢一百箇或九十箇直銀五兩名哲地者專收買寶石珍珠香貨以待中國寶船及各處番舡玃珍以分數論價每顆重

三分半者彼處賣金錢一千八百箇直銀一百兩珊瑚連枝柯者以斤論價做成珠者以分兩論價哲地多收買珊瑚枝柯催匠制造成珠論分兩賣王以九成金鑄錢行使名曰法喃官秤重一分一厘又以銀為錢名答兒大如海螺厭面官秤重四厘每金錢一箇倒銀錢十五個街市零用國人婚喪各依本類禮制不同國中出產米粟麻豆黍稷無麥牲畜則有象馬牛羊犬猫雞鴨無驢及鶩國王遣使貢獻中國

古里國此西洋大國也從柯枝國開舡往西北行三日可到其國邊海山遠東通坎巴夷國西臨大海南連柯枝國北臨狼奴兒國永樂五年朝廷遣正使來大艚齋寶詔勅諭賜其王誥命

銀印及諸頭目冠服等物有差遂立石為記謂曰中國相去十萬餘里民物熙皞同風其國亦有五等名回回南毘哲地草令木瓜王南毘人其頭目皆回回人云先王嘗與回回言誓不食牛則不食猪至今尚然王信佛教敬象及牛蓋佛殿以銅瓦及以銅鑄佛像乃納兒掘井于佛像之傍每早王自來汲水浴佛禮拜及每夜令人收取黃牛糞以銅盆裝盛早晨和水洒塗佛殿地上及各牆壁王家并頭目及諸富家皆如此敬佛又燒牛糞為細白灰用好布為袋裝盛每早盥洗畢以此灰調水塗額并鼻準及兩股間各三次方緣見佛以此相傳又昔有聖人名其些及真天人立教化於此地其聖人因往他國令弟撒沒黎

攝教其弟心起矯妄鑄銅為犢詐曰此聖主也若能崇敬當日糞金以酬其人貪得金而忘天道因皆此敬牛為重及其些聖人回國恠弟妄乃廢其牛欲罪其弟即乘一大象遁去至今國人懸望撒沒黎回如月初則言月中必至及月中又言月終必至南毘人敬象及牛蓋以此也王以二頭目掌國事頭目回回人多奉其教禮拜寺有二三十所七日一禮拜至日男子大小俱齋沐不治事已午時同到寺禮拜未時回家方敢交易其人狀貌俊偉亦甚誠信中國寶舡一到王即遣頭目并哲地及米納凡來會其米納凡乃是本國書算手之名牙僧人也但會時先告其些打價至期將中國帶去各色貨物對面議定價值書

左右合契各收其一哲地乃與坐舡內臣各相握手米納凡言
過吉日就中指一掌為定自後價有貴錢賤再不改悔以後哲地
并富戶各以寶石珍珠珊瑚來看惟是議論價錢最難疾則一
月徐則兩三月方定如某寶石若干該紵絲某物貨若干即照
原打手價無改其箕盤只以兩手兩足十指計箕毫髮無差國
王以六成金鑄錢名吧南行使每錢中國官秤三分八厘面底
有紋該官秤一分又以銀為小錢名搭兒零使每銀錢重三厘
其番秤名法刺失權釘衡末準則活動衡正中為定盤星秤物
則移準向前番名稱一錢該中國官秤八分十六錢為一兩該
官秤一兩八分二十兩為一斤該秤一斤九兩六錢其秤只可

秤十斤該官秤十六斤若以秤胡椒二百五十斤為一播荷該
官秤四百斤秤香貨二百斤為一播荷該官秤三百二十斤其
衡法多是天平對秤法無要妙量法官鑄錢為升名党憂黎較
中國官斗斛每升該一升六合二勺西洋布本國名搭黎布出
於鄰境坎巴塘寺處每疋闊四尺五寸長二丈五尺彼處金錢
八箇或十箇國人亦以蠶絲練織各色間道花手巾闊四五尺
長一丈二三尺有餘每手中賣金錢一百箇其山鄉人多置園
種胡椒十月椒熟俱採摘晒乾自有大戶收買送官庫官與發
賣每一播荷賣金錢二百箇見數稅錢其哲地財主多收買各
色寶石珍珠并做珊瑚珠等遇各處番舡到王遣頭目并記箕

人來眼同發賣亦收稅錢富家多種椰子或千株或二百株以此為產業云椰有十用嫩者有漿可飯又可釀酒老者肉可打油或做糖與飯其外皮穰可打索造舡殼可為碗為酒鍾又可燒灰厠金銀細巧生活樹可架屋葉可蓋屋此十用也蔬菜有蘿蔔姜芥葱蒜芫荽葫蘆茄子菜瓜東瓜四時皆有又有一種小瓜僅如小指長大二寸許味如青瓜其葱紫皮細葉本大如蒜賣則稱斤芭蕉子波羅蜜多有賣者木別子樹高十餘丈結實如大綠柿內有子三四十熟則自墮其蝙蝠大如鷹皆於此樹倒掛而棲米有紅白二色麥大小俱無他處販麥與麴來用有鷄鴨無鵝羊脚高如驢之駒色灰水牛不甚大黃牛有三四

百斤者牛死則埋之人不食牛肉只食乳酪酥油無酥油廢食飯各色海魚極賤兔鹿亦有賣者禽有孔雀鷺鷥烏雅鷹燕孔雀人家多有養者其他飛鳥俱無婚喪之禮鎖俚人回回人各以類亦有衍衍能彈唱以葫蘆殼為樂紅銅絲為絃唱番歌相賀而彈唱甚有音韻可聽國玉^王位不傳子傳與水甥若王無姊妹則傳於弟^{無弟}則傳與有德之人世代相仍如此國法無鞭笞之刑輕則截手斷足重則罰金誅戮甚則抄封滅族人犯法到官則稱冤不伏者則於王前或大頭目前以鐵鍋煮油令滾先以樹葉爆裂有聲乃命其人以右手二指浸滾油內片時取出用布包裹封記監留在官過三日聚眾開封視之若手潰爛則不

枉遂加以刑其不爛者則頭目人等以鼓樂送此人回家諸親
隣友皆賀相與飲酒作樂國王其年以赤金五十兩令匠抽絲
如髮結綰成片以各色寶石珍珠廂成寶帶一條遣頭目那及進
貢中國

溜山國自蘇門答刺國開舡過小帽山投西南行好風十日可
到其國番名傑幹無城郭倚山聚居四面皆海即如洲渚狀國
之西去途程不等有天生石門海中狀如城關有八大處曰沙
溜曰人不知溜曰起來溜曰麻里奇溜曰加半年溜曰加加溜
曰安都里溜曰官塢溜此八處者皆有地主而通商賈其餘小
溜尚有三十餘處水皆緩散無力舟至彼處而沉故行船謹避

不敢近此經過古傳弱水三千即此處也其人皆巢居穴處不
着衣衫只以樹葉遮蔽前後平生不食米穀惟於海中捕魚蝦
而食之行舡者或遇風水不順舟師針舵有失一落其溜遂不
能出大槩行舡謹防此也其傑幹國王臣庶皆回回人風俗淳
美悉遵教門行事人皆以漁為生多種椰子樹男女體貌微黑
男子白布纏頭下圍手巾婦人上着短衣下亦以濶布手巾圍
之又用濶大手巾過頭蓋下只露其面婚喪之禮依教門行土
產降香不多惟椰子廣他國皆來販賣有等小樣椰子土人將
殼旋酒鍾以花梨木為足用番漆其口足甚美椰子皮穰打成
簾細索收積盈堆各處番舡皆販去賣與造成等用蓋番人造

舡不用鐵釘止鑽孔以椰索聯縛加以木楔用漚青塗之至緊出龍涎香漁者溜中採得狀如浸漚青嗅之不香火焚有魚腥氣價高以銀對易出海舡土人採積如山堆罨待肉爛取殼轉賣暹羅榜葛刺國代錢使出馬鮫魚土人將其魚切如臂大淡晒至乾盈倉收貯他國多販去名曰溜魚又出一等絲嵌手巾長濶而加寶密勝他處所出者又出一等織金方帕男子可纏頭其價有賣銀五兩者氣候長熱如夏土瘠米少麥無蔬菜不廣牛羊雞鴨皆有餘無所產王以銀鑄錢使用中國寶舡亦一二往彼收買龍涎香椰子等物乃一小邦也

祖法兒國自古里國開舡投西北行十晝夜可到其國邊海倚山無城郭東南大海西北重山王及國人皆奉回回教門人體長大貌壯語朴王者以白細布纏頭身着青花長衣細絲嵌圓領或金錦衣袍足着番靴或皮為鞋出入乘轎騎馬前後擺列象駝馬隊牌手吹簫篳篥鎖納擁從而行民下亦纏頭衣長衣着靴或鞋如遇禮拜日上半日市絕交易男子長幼皆沐浴以薔薇露或沉香油塗擦軀面始着新潔衣服又以小土爐焚沉檀俺八兒等香跨其上以薰髻如到禮拜寺禮拜及散往過街市香氣頓飯不散其婚喪之禮悉教門土產乳香其香乃樹脂也樹似榆而葉尖長斫樹取香而賣中國寶舡到開讀詔書并賞賜勞王即遺頭目徧諭國人皆以乳香血竭蘆薈沒藥安息香

蘇合油木別子之類來易紵絲磁器等物此處氣候常如八九月不熱不冷米麥豆粟稷黍麻穀及諸蔬菜瓜茄牛馬驢猫犬雞鴨皆有山中亦出駝雞土人捕賣之駝雞身徧頸長且高二指其毛如駱駝行亦如駝狀故以駝雞名食米豆等物其地出駱駝有單峰雙峰者國人皆騎坐亦殺賣其肉王以金鑄錢名倘加每錢官秤重二錢徑一寸五分一面有紋一面為人形又以紅銅鑄小錢徑四分零用王亦遣人齎乳香駝雞等物表進中國

阿丹國自古里國開舡投正西允位行一月可到其國邊海去山遠王與國人皆奉回回教門說阿刺必語國富民饒人性強

硬有馬步銳兵七八千鄰邦畏之永樂十九年上命太監李克

正使齎詔勅往諭旨李 到蘇門答刺國令內官周 等

駕寶舡三隻往彼王聞即率大小頭目至海濱迎入禮甚敬謹

開詔畢仍賜王衣冠王即諭其國人凡有寶物俱許出賣此國

買到猫精一塊重二錢許并大顆珍珠各色鴉鵲等石珊瑚樹

高二尺者數株枝柯為珠者五櫃及金珀薔薇露麒麟獅子花

福祿金錢豹駝雞白鳩之類國王頭戴金冠身服黃袍腰繫寶

裝金帶至禮拜日亦以細白番布纏頭上加金錦為頂身服白

袍坐車列隊而行其頭目冠服各有等第國人男亦纏頭服撒

哈喇梭幅錦綉紵絲細布等衣足着靴鞋婦人亦服長衣肩頂

佩玕珠寶石瓔珞如中國所飾觀音狀耳帶金廂寶環四對臂
纏金寶釧鐲足指亦帶環又用絲嵌手中蓋頭只露其面凡國
人打造金銀入細生沽絕勝天下市肆熟食絲帛書藉諸色物
件舖店并混堂皆有王用赤金鑄錢名甫嚕斯零用氣候溫和如
重一錢底面有紋又用紅銅鑄錢名甫嚕斯零用氣候溫和如
八九月日月之定無閏月但以十二月為一年月之大小但以
今夜見新月明日即月一也四季不定自有陰陽人推算某日
為春首則花草開榮某日是初秋則木葉凋脫至於日月交蝕
風雨潮信無不准人之飲食米麴諸品皆以乳酪油糖蜜制造
米麥穀粟麻豆并蔬菜俱有果有松子挾桃花紅石榴桃仁把

丹乾蒲萄萬年棗之類畜有象駝驢騾牛羊雞鴨犬猫只無猪
及鶩其綿羊則白毛無角於出角處有兩黑點頸下有胡如黃
牛毛短如狗尾大如盤及出花福底青花白駝雞麒麟獅子其
福底狀如騾白身白面眉肩起細細青條花纏身及蹄間道如
畫青花白駝雞狀與福底同麒麟前足高八九尺餘後足高六
尺褊口長頸舉頭高一丈六尺前仰後俯不可騎乘兩耳邊有
短肉角牛尾底身蹄有三跲食粟豆麴餅獅子形如虎黑黃無
斑紋頭大口闊尾有毛黑長如纓般吼如雷諸獸望見輒伏不
敢動及產紫檀木薔薇露簷葡萄花并無桼白蒲萄其人居屋皆
砌以石上蓋以磚或土有石砌三層高四五丈者國王感慕聖

朝恩德常修金葉表文進金相寶帶一條窟嵌珍珠寶石金冠一頂并雅鵲等各寶石蛇角等物進貢

榜葛刺國自蘇門答刺國開航取兒山并翠藍島投西北上行好風二十日先到浙地港泊舡易小舡入港行五百里到地名鎖納港自此登岸又西南行三十五站始到榜葛刺國其國有城王居及大小諸衙門皆在城內地廣人稠風俗良善富家多造舡往番買賣而傭伎者亦多國中皆回回人男婦皆黑間有一白者男子剃頭以白布纏裹身服圓領長衣自首而入下圍各色濶手巾足着淺面皮鞋及頭目俱服回回教禮衣冠甚潔麗國名榜葛^語俚自成一家語說吧兒西話者亦有之王以銀

鑄錢名倘加每錢官秤重三錢官尺徑一寸二分底面有紋一應買賣皆用此錢街市零使則用海貳海貳番名考嗽論箇數交易冠婚喪祭皆用回回禮氣候時常熱如夏出稻穀芝麻黍粟豆麥其稻穀一年二熟米粒細長多紅者蔬有姜芥葱蒜瓜茄果有芭蕉甘蔗石榴梭子波羅蜜及砂糖白糖糖霜蜜煎之類畜有駝馬驢騾水牛黃牛山羊綿羊猪犬雞猫鵝鴨等畜酒有米酒椰子酒茭葦酒各有造法多作燒酒賣土俗無茶以檳榔待客街市一應鋪店混堂酒飯甜食皆有土產五六種細布一種草布番名泊闊三尺餘長五丈六七尺此布極細如中國細箋紙一種姜黃布番名滿者提闊四尺許長五丈餘此布細

密壯實一種沙納巴布濶五尺長三丈如生羅狀即布羅也一種細白勒搭嚟闊三尺許長六丈布眼希疎勻淨即布紗也纏頭皆用此布一種炒塌兒止濶二尺五六寸長四丈餘如中國好梭布狀一種薦黑薦勒闊四尺許二丈餘有面皆起絨頭厚四五分即甕羅綿也桑柘蠶絲雖有止織絲嵌手巾并絹布一等白紙光滑細膩如鹿皮亦有是楮皮所造其他漆器盤碗鑲鐵鎗剪刀等項皆市賣者國法有笞杖徒流等刑官府有品級印信行移軍有糧餉管軍頭目名吧斯刺兒及有陰陽醫卜百工伎藝其術衍身著挑黑線白布花衫下圍色絲手巾以各色硝子珠間珊瑚琥珀穿成瓔珞佩於肩頂又以青紅硝子燒成

針鐲帶於兩臂人家宴飲皆來動樂口唱番歌對舞亦有解數可觀其樂工名根肖速魯奈每日五更時即到頭目或富家門首一人吹鎖納一人擊鼓一人打大鼓皆有拍調初則慢後漸緊促而止又至一家吹打而去及飯時回至各家皆與酒飯或與錢財諸色把戲皆不甚奇街市中有一人同妻以鎖鎖一大虎每至人家即解索虎耽耽坐地其人赤體跳躍將虎踢打怒作咆哮勢來撲其人其人與虎對搏數次既又以臂探入虎口至候虎不敢食戲訖鎖虎虎伏地討食人家以肉啖虎并以錢物與其人而去月日之定亦以十二月為一年無閏月王亦遣人駕舡往鄰邦買辦玃珠寶石進貢

忽魯謨斯國自古里國開舡投西北行好風二十五日可到其國邊海倚山各處番舡并陸路諸番皆到此趕集買賣所以國民皆富王及國人皆奉回回教門每日五次禮拜沐浴口齋為禮甚謹其風俗淳朴溫厚遇一家遭難致貧眾皆助以衣糧錢財所以國無貧苦之家其人狀貌魁偉衣冠濟楚婚喪之禮悉依教規無違如娶妻先用媒妁通言既允許然後男家置酒請加的加的者掌教門規^矩之官也及請主婚并媒人親族長者兩家各通三代鄉貫來歷寫立婚書乃擇日成婚否則官法以奸論死者用極細白布為大殮小殮之小以瓶水澆屍自首至足凡三乃以麝香片腦填屍口鼻始殮衣即棺盛貯造墳畢

至葬所其墳皆砌一石穴底鋪淨沙五六寸及葬則去棺取屍沙上以石板蓋之上聚土為塚人食飲務以酥油和飯其市店出賣燒羊燒雞燒肉薄餅哈里撒一應麪食三四口之家多不舉火只買熟食王以銀鑄錢名那底兒徑寸六分面底有紋官秤重四分通行使用書記皆回回字諸色鋪店皆有只無酒館國法飲酒者棄市文武醫卜絕勝他處各色伎藝皆有常見人立一木長丈許上平有一白色小幾羊其人拍手誦說羊即跳舞而來搭木而上為舞態如是者凡五六段其人推断所立之木以手接羊令卧地作死羊即卧地令舒前脚則舒前脚令舒後脚又有牽一大黑猴者演習諸藝畢乃以手巾蒙其面蒙令

一人打之及解縛即於稠人中取原打之人其處氣候寒暑春則開花秋則落葉有霜無雪雨少露多有一大山出四種物一面出紅鹽其堅如石以鐵鑿取之有三四斤為塊者此鹽下濕溷搗抹用之一面出紅土其色如銀珠一面出白土其色若石灰一面出黃土其色如姜黃國王皆令人看守賣與諸番用土產米麥不多各處販來為價亦賤果有核桃松子葡萄乾石榴花紅桃乾把丹萬年果蔬有葱韭蒜蘿蔔菜瓜西瓜甜瓜其葫蘿蔔色紅大如藕甜瓜尤大有高二尺者核桃色白殼薄可以手碎松子長寸許葡萄乾有三四種一種如棗乾紫色一種如蓮子大無核結白霜一種僅如豆頗白石榴大如茶鍾花紅

大如拳香美把丹如核桃尖長匾黃色內仁味勝核桃萬年棗亦有三種一種番名塚沙布大如拇指核小結霜如沙糖甘難食一種按成塊重二三十斤味如好柿乾歲收堆積喂馬及有軟枣一種如南枣乾味澁土人以喂牲口其處諸番寶物皆有如紅鴉鵲刺石祖把碧祖母綠猫睛金剛鑽大顆珍珠若龍眼重一錢二三分者珊瑚樹株并枝梗大塊金珀并珀珠神珠蠟珀黑珀番名撒白值錢各色美玉器四十樣錦剪絨花單其絨起一分長二大闊一丈各色按幅撒哈喇毯羅紗各番青紅絲嵌手巾等貨皆有駝馬驢騾牛羊至廣其羊有四種一種大尾綿羊重七八十斤其尾重二十餘斤闊尺餘拖地一種狗尾羊

壯如山羊尾長二尺餘一種闢羊高二尺七八寸前半身毛長拖地後半身皆剪其頭頗如綿羊角彎轉向前掛小鐵牌行則有殺此羊善鬥好事者養之以為博望又有獸名草上飛番名昔雅鍋失似猫而大身玳瑁斑兩耳尖黑性純不惡若獅豹等猛獸見之皆伏於地乃百獸之王也國王修金葉表文遣使隨寶舡以麒麟獅子珍珠寶石進貢中國

天方國即默加國也自古里國開舡望西南申位行三月始到其國地名央沓有大頭目守之自央沓往西行一日到王城彼人云昔者西方聖人始於此處闡揚回回教法至今國人悉遵教門規矩其國人軀貌壯偉紫堂色男子纏頭長衣淺鞋婦人

蓋頭卒不能見其面話說阿刺必言語國法禁酒風俗和美人少犯法無貧難之家其婚喪禮皆回回教門再行半日到天堂禮拜寺番名堂愷阿白其週如城有四百六十六門兩傍以白玉石為柱共四百六十七柱其在前者九十九後一百單一左一百三十二右一百三十五堂制如此皆以五色石鑿為方而頂平內以沉香木為梁以黃金為承漏牆壁皆薔薇露龍涎香和土為之上用皂紵絲為罩畜二黑獅守子堂門每年十二月十日諸番回回行一二年遠路者到寺禮拜及去往往割皂蓋少許為記剗割既盡王復易以新罩歲以為常堂近有司馬儀聖人之墓在焉其墳塚用綠撒不泥寶石為之長一丈二尺高

三尺濶五尺四圍墻垣皆以泔黃玉砌壘高五六尺餘墻內四隅造四塔每禮拜即登塔叫禮左右兩傍有各祖師傳法之堂其堂亦以石砌造皆極華麗其處氣候常熱如炎夏並無雨電霜雪夜露甚重置碗露中及旦可得水三分九草皆露滋養土產米穀少皆種粟麥及黑黍有瓜菜其西瓜甜瓜有以二人舁者果有葡萄萬年枣并石榴花紅梨桃皆有大種四五斤者亦有似綿花樹如中國大桑樹高一二丈其花一年二收牲畜有駝馬驢騾牛羊猫犬雞鶩鴨鵠其雞鴨有重十斤以上者土產薔薇露俺八兒香麒麟獅子駝雞羚羊并各色寶珍珠珊瑚琥珀等寶王以赤金鑄錢名倘加行使每錢官寸徑七分官秤重

一錢其金比中國只十二成又往西行一日到一城番名薦底納城中馬哈麻聖人陵寢在焉至今墓上發毫光日夜侵雲而起墓後有井番名阿必穆穆味清甘下番人往往取水置缸中遇風颶作以水灑之風浪頓息宣德五年欽奉朝命開詔徧諭西海諸番太監洪保分牒到古里國適默伽國有使人來因擇通事等七人同往去回一年買到各色奇貨異寶及麒麟獅子駝雞等物并畫天堂圖回京奏之其國王亦採方物遣使七人者進貢中國

輩珍西洋番國志自彭氏知聖道齋著錄以後湮沒無聞
又歷百餘年迄鄭和下西洋歷史者以為憾焉中華人民鮮
於後之第一手余知周叔弢前輩藏知聖道齋抄本輩氏
原書遂回整嗣一良先生之介假歸錄副多年積想一旦獲侯
其欣慰之情可知也近世藏書家大率錦鏤牙軸閱不貲人
叔弢前輩藏書之富甲於北國顧不如是近且將以所藏善
本獻諸國家其卓識雅量高出時流遠矣因亟將輩氏書錄
還並誌數語藉表欽逢之意云余一九五二年七月廿二日漱
浦向達謹記於北京



